

EVIDENCE

OTTAWA, Thursday, June 18, 2026

The Standing Senate Committee on National Finance met this day at 5:01 p.m. [ET] to study Bill C-30, An Act to implement certain provisions of the spring economic update tabled in Parliament on April 28, 2026.

Senator Claude Carignan (*Chair*) in the chair.

[*Translation*]

The Chair: Welcome to the Canadians who are joining us on sencanada.ca.

My name is Claude Carignan, senator from Quebec and chair of the Standing Senate Committee on National Finance.

I would ask my colleagues to introduce themselves.

Senator Forest: Good afternoon. Éric Forest, independent senator from the Gulf division in Quebec.

[*English*]

Senator Papatello: Sandra Papatello, Ontario.

[*Translation*]

Senator Gignac: Clément Gignac from Quebec.

Senator Cardozo: Andrew Cardozo, Ontario.

Senator Dalphond: Pierre Dalphond from the De Lorimier division in Quebec.

Senator Robinson: Mary Robinson, Prince Edward Island.

Senator Oudar: Manuelle Oudar from Quebec. I'm replacing Senator Galvez today.

[*English*]

Senator MacAdam: Jane MacAdam, Prince Edward Island.

Senator Ross: Krista Ross, New Brunswick.

[*Translation*]

Senator Hébert: Martine Hébert, Victoria division, Quebec.

The Chair: Today, we are meeting to proceed with clause-by-clause consideration of Bill C-30.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le jeudi 18 juin 2026

Le Comité sénatorial permanent des finances nationales se réunit aujourd'hui, à 17 h 1 (HE), pour étudier le projet de loi C-30, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique du printemps déposée au Parlement le 28 avril 2026.

Le sénateur Claude Carignan (*président*) occupe le fauteuil.

[*Français*]

Le président : Bienvenue aux Canadiens qui se joignent à nous sur sencanada.ca.

Je m'appelle Claude Carignan, sénateur du Québec et président du Comité sénatorial permanent des finances nationales.

Je demanderais à mes collègues de se présenter.

Le sénateur Forest : Bon après-midi. Éric Forest, sénateur indépendant de la division du Golfe, au Québec.

[*Traduction*]

La sénatrice Papatello : Sandra Papatello, de l'Ontario.

[*Français*]

Le sénateur Gignac : Clément Gignac, du Québec.

Le sénateur Cardozo : Andrew Cardozo, de l'Ontario.

Le sénateur Dalphond : Pierre Dalphond, division De Lorimier, au Québec.

La sénatrice Robinson : Mary Robinson, de l'Île-du-Prince-Édouard.

La sénatrice Oudar : Manuelle Oudar, du Québec. Je remplace aujourd'hui la sénatrice Galvez.

[*Traduction*]

La sénatrice MacAdam : Jane MacAdam, de l'Île-du-Prince-Édouard.

La sénatrice Ross : Krista Ross, du Nouveau-Brunswick.

[*Français*]

La sénatrice Hébert : Martine Hébert, division de Victoria, au Québec.

Le président : Aujourd'hui, nous nous réunissons pour procéder à l'étude article par article du projet de loi C-30.

Before we begin, I'd like to remind senators of a few points. They're well known, but it's always good to have a little reminder.

If at any point a senator is not clear where we are in the process, please ask for clarification. I want to make sure everyone knows exactly where we are in the process.

In terms of the mechanics of the process, when more than one amendment is proposed to be moved in a clause, amendments should be proposed in the order of the lines of a clause.

Furthermore, if a senator is opposed to an entire clause, the proper process is not to delete the entire clause but rather to vote against the clause as standing as part of the bill. Some amendments may have consequential effects on other parts of the bill. It is useful to this process if a senator moving an amendment identifies to the committee other clauses in this bill which may be affected.

Because no notice is required to move amendments, it is, of course, possible to move amendments at any time.

If committee members ever have any questions about the process or about the propriety of anything occurring, they can certainly raise a point of order. As usual, I will listen to the argument, decide when to discuss the matter and make a ruling as the case may be. The committee is the ultimate master of its business within the bounds established by the Senate, and a ruling can always be appealed to the full committee by moving that the ruling be sustained or overturned.

I wish to remind honourable senators that if there is ever any uncertainty as to the results of a voice vote or a show of hands, we can obviously proceed to a roll-call vote.

Finally, as you know, any tied vote negates the proposed motion.

Are there any questions?

Senator Dalphond: I could ask a clarifying question for the people listening to us.

I understand that a pre-study was done on a bill that was just recently finalized in the other place. Could the people from the Library of Parliament confirm that the text has not been amended, except for a minor amendment to add paragraph (c) — I'll find my page — but that, for the rest, the text is the same as the one we had during our pre-study?

André Léonard, Analyst, Library of Parliament: Hello. There were in fact three changes.

Avant de commencer, j'aimerais rappeler quelques éléments aux sénateurs. Ils sont bien connus, mais c'est toujours bon d'avoir un petit rappel.

Si, à un moment ou à un autre, vous ne savez plus où nous en sommes dans le processus, n'hésitez pas à demander des précisions. Je tiens à faire en sorte que chacun sache exactement à quel endroit nous sommes dans le processus.

En ce qui concerne la procédure, je tiens à rappeler également que, lorsqu'on propose plus d'un amendement pour un même article, les amendements doivent être proposés suivant l'ordre des lignes de texte à modifier.

De plus, si un sénateur s'oppose à un article en entier, la procédure normale n'est pas de le supprimer du projet de loi, mais plutôt de voter contre l'article en question. Certains amendements peuvent avoir des conséquences sur d'autres parties du projet de loi. Il est utile qu'un sénateur qui propose un amendement indique au comité quels sont les autres articles qui peuvent être visés.

Puisqu'il n'est pas nécessaire de donner un préavis pour proposer des amendements, évidemment, il est possible en tout temps de déposer des amendements.

Si des membres du comité ont une question concernant le processus ou le bien-fondé de quoi que ce soit, ils peuvent faire un rappel au Règlement. La présidence, comme d'habitude, écouterait les arguments, déciderait du moment où nous aurons à discuter et rendra une décision selon le cas. Le comité est maître de ses travaux dans les limites qui sont établies par le Sénat, et un sénateur peut toujours interjeter appel d'une décision de la présidence devant le comité en proposant que la décision soit maintenue ou renversée.

Je tiens à rappeler aux sénateurs que, s'ils ont le moindre doute quant au résultat d'un vote de vive voix ou d'un vote à main levée, on peut évidemment faire un vote par appel nominal.

Enfin, comme vous le savez, en cas d'égalité des voix, la motion proposée sera rejetée.

Avez-vous des questions?

Le sénateur Dalphond : Je pourrais poser une question d'information pour les gens qui nous écoutent.

Je comprends qu'on a fait une étude préalable d'un projet de loi qui a été finalisé tout récemment à l'autre endroit. Est-ce que les gens de la Bibliothèque du Parlement pourraient me confirmer que le texte n'a subi aucune modification, sauf une petite modification pour ajouter l'alinéa c) — je vais trouver ma page —, mais que, pour le reste, le texte était celui que nous avions lors de notre étude préalable?

André Léonard, analyste, Bibliothèque du Parlement : Bonjour. En fait, il y a eu trois changements.

There's a change to clause 11, which adds leaded aviation gasoline to the types of fuels that will be subject to a reduction in the excise tax. In fact, leaded aviation gasoline is rarely used, except in certain types of small aircraft.

There are two changes to clauses 50 and 54.

In clause 50, which concerns orders related to economic or food security and which also provides that a decree must be made public, the words "as soon as practicable" were added after the order was made. So, it's not really defined, but it's "as soon as practicable."

Finally, in clause 54, which concerns emergency orders, the same wording has been added. It also requires that, within 60 days of the order being issued, the grounds for the decision be made public.

I forgot to mention it, but clause 50 also adds the notion of publication within 60 days of the making of the order.

Senator Dalphond: During our pre-study, we discussed the orders that must be made public. What we added was: "as soon as practicable after their publication." So, we added a requirement to ensure that this is done promptly.

The Chair: Thank you for specifying, Senator Dalphond. I think that was very relevant.

Is it therefore agreed to proceed to clause-by-clause consideration of Bill C-30, an Act to implement certain provisions of the Spring Economic Update tabled in Parliament on April 28, 2026?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Shall the title stand postponed?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Shall clause 1, which contains the short title, stand postponed?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Is it agreed, with leave, that the clauses be grouped according to the three parts of the bill as described in the table of provisions of Bill C-30 in order to facilitate its adoption?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: We are at Part 1, "Amendments to the Income Tax Act and the Income Tax Regulations," which contains clauses 2 to 10.

Il y a un changement à l'article 11, qui ajoute l'essence d'aviation avec plomb aux types de combustibles qui subiront une réduction de la taxe d'accise. En fait, l'essence d'aviation avec plomb est très peu utilisée, sauf pour certains types de petits avions.

Il y a deux changements aux articles 50 et 54.

À l'article 50, qui concerne les décrets liés à la sécurité économique ou alimentaire et qui prévoit aussi qu'il y a un décret qui doit être rendu public, on a ajouté les mots « dès que possible » après la prise du décret. Donc, ce n'est pas vraiment défini, mais c'est « dès que possible ».

Enfin, à l'article 54, qui concerne les décrets d'urgence, le même texte a été ajouté. On demande aussi que, dans les 60 jours suivant la prise du décret, les motifs à l'appui de la prise de décision soient rendus publics.

J'ai oublié de le mentionner, mais on ajoute également à l'article 50 cette notion de publication dans les 60 jours suivant la prise du décret.

Le sénateur Dalphond : On avait parlé lors de notre étude préalable des décrets qui doivent être rendus publics. Ce qu'on a ajouté, c'est : « dès que possible après sa publication ». Donc, on a ajouté une contrainte pour faire en sorte que cela se fasse rapidement.

Le président : Merci pour la précision, sénateur Dalphond. Je pense que c'était très pertinent.

Donc, est-il convenu de procéder à l'étude article par article du projet de loi C-30, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique du printemps déposée au Parlement le 28 avril 2026?

Des voix : D'accord.

Le président : Êtes-vous d'accord pour suspendre l'adoption du titre?

Des voix : D'accord.

Le président : Êtes-vous d'accord pour suspendre l'adoption de l'article 1, qui contient le titre abrégé?

Des voix : D'accord.

Le président : Avec votre consentement, est-il convenu que le comité puisse grouper les articles sous les trois parties identifiées dans la table analytique du projet de loi C-30 de façon à faciliter son adoption?

Des voix : D'accord.

Le président : Nous sommes à la partie 1, « Modification de la Loi de l'impôt sur le revenu et du Règlement de l'impôt sur le revenu », qui contient les articles 2 à 10.

Shall Part 1, entitled “Amendments to the Income Tax Act and the Income Tax Regulations,” which contains clauses 2 to 10, carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Part 2, “Amendments Relating to Fuel Excise Tax Relief and the Alcohol Excise Duty Relief,” which contains clauses 11 to 17.

Shall Part 2, entitled “Amendments Relating to Fuel Excise Tax Relief and the Alcohol Excise Duty Relief,” which contains clauses 11 to 17, carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Part 3, “Various Measures,” contains clauses 18 to 60.

Shall Part 3, entitled “Various Measures,” which contains clauses 18 to 60, carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Shall clause 1, which contains the short title, carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Shall the title carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Shall the bill carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Does the committee wish to consider appending observations to the report?

In fact, we did a pre-study with a report that was tabled. I had a discussion this afternoon with Senator Gignac, who proposed that we take the observations from the report and include them in this report so that it is more accessible and informative, because people will not necessarily make the connection between the pre-study report and this one. This would provide a more complete and informative report, even if it adds nothing from a legal standpoint, since it has already been passed in the Senate.

Senator Gignac: Colleagues, that’s what we did at the Banking Committee. We had the same situation with a pre-study, so we did a copy and paste. When people do research on the work we do in the Senate, it’s not always easy for them to know that a pre-study has been done.

La partie 1, intitulée « Modification de la Loi de l’impôt sur le revenu et du Règlement de l’impôt sur le revenu », qui comprend les articles 2 à 10, est-elle adoptée?

Des voix : D’accord.

Le président : La partie 2, « Modifications relatives à l’allègement de la taxe d’accise sur les carburants et du droit d’accise sur l’alcool », comprend les articles 11 à 17.

Est-ce que la partie 2, intitulée « Modifications relatives à l’allègement de la taxe d’accise sur les carburants et du droit d’accise sur l’alcool », qui comprend les articles 11 à 17, est adoptée?

Des voix : D’accord.

Le président : La partie 3, « Mesures diverses », contient les articles 18 à 60.

Est-ce que la partie 3, intitulée « Mesures diverses », qui comprend les articles 18 à 60, est adoptée?

Des voix : D’accord.

Le président : L’article 1, qui contient le titre abrégé, est-il adopté?

Des voix : D’accord.

Le président : Le titre est-il adopté?

Des voix : D’accord.

Le président : Le projet de loi est-il adopté?

Des voix : D’accord.

Le président : Est-ce que le comité veut annexer des observations au rapport?

En fait, on a fait une étude préalable avec un rapport qui a été déposé. J’ai eu une discussion cet après-midi avec le sénateur Gignac, qui a proposé qu’on prenne les observations du rapport et qu’on les inclue à l’intérieur, de façon à ce que ce soit plus didactique ou pédagogique, parce que les gens ne feront pas nécessairement le lien entre le rapport de l’étude préalable et ce rapport-ci. Cela donnerait un rapport informatif plus complet, même si, au chapitre juridique, cela n’ajoute rien parce que c’est déjà adopté au Sénat.

Le sénateur Gignac : Chers collègues, c’est ce qu’on a fait au Comité des banques. On avait la même situation avec une étude préalable, donc on a fait un copier-coller. Quand les gens font des recherches sur les travaux que l’on fait au Sénat, ce n’est pas toujours évident pour eux de savoir qu’il y a eu une étude préalable.

If we don't include anything, some might conclude that we have no observations to make.

However, since it's already ready in both official languages, it doesn't delay the process in any way, and I think it would be an addition.

The Chair: Are you moving that?

Senator Gignac: Yes, please.

Senator Forest: Carried.

The Chair: Carried. Is it agreed that the Subcommittee on Agenda and Procedure be empowered to approve the final version of the observations being appended to the report, in both official languages, taking into consideration today's discussion and with any necessary editorial, grammatical or translation changes as required?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: You understood that there shouldn't be any. The committee members agree with the observations; I think we've done that, that's good.

Is it agreed that I report this bill to the Senate, in both official languages, as soon as possible?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Carried.

Senator Cardozo: As soon as possible?

[English]

How soon are we planning to do that?

[Translation]

The Chair: In the next 10 minutes. There is a bell, and then there will be a vote. So it will be immediately after the vote.

I think we're done. This was our last meeting before the summer adjournment. I want to thank all the senators for participating in the committee meetings. I reiterate what I said in my speech on Bill C-32. I want to acknowledge the exceptional quality of this committee and the interventions that are always very specific, well researched and non-partisan. It is truly a pleasure to chair this committee.

I also want to thank the entire support team: the analysts, the clerks, the pages, the technicians and the interpreters, who are always very available. I would especially like to thank our assistants, who support us in our work.

Si l'on n'inclut rien, certains pourraient conclure qu'on n'a pas d'observations à faire.

Or, étant donné que c'est déjà prêt dans les deux langues officielles, cela ne retarde en rien le processus, et je pense que ce serait un ajout.

Le président : Est-ce que vous en faites la proposition?

Le sénateur Gignac : Oui, s'il vous plaît.

Le sénateur Forest : C'est adopté.

Le président : C'est adopté. Est-il convenu que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à approuver la version finale des observations qui seront annexées au rapport, dans les deux langues officielles, en tenant compte de la discussion d'aujourd'hui et en apportant tout changement nécessaire lié à la forme, à la grammaire ou à la traduction?

Des voix : D'accord.

Le président : Vous avez compris qu'il ne devrait pas y en avoir. Les membres du comité sont d'accord avec les observations; je pense qu'on l'a fait, c'est bon.

Est-il convenu que je fasse rapport de ce projet de loi au Sénat, dans les deux langues officielles, dès que possible?

Des voix : D'accord.

Le président : C'est adopté.

Le sénateur Cardozo : Dès que possible?

[Traduction]

Quand prévoyons-nous de le faire?

[Français]

Le président : Dans les 10 prochaines minutes. Il y a une sonnerie, puis il y aura un vote. Ce sera donc immédiatement après le vote.

Je pense que nous avons terminé. C'était notre dernière séance avant la suspension pour l'été. Je veux remercier tous les sénateurs et sénatrices d'avoir participé aux séances du comité. Je réitère ce que j'ai dit lors de mon allocution sur le projet de loi C-32. Je tiens à souligner la qualité exceptionnelle de ce comité et des interventions qui sont toujours très précises, recherchées et non partisans. C'est vraiment un plaisir de présider ce comité.

Je veux également remercier toute l'équipe de soutien : les analystes, les greffiers, les pages, les techniciens et les interprètes, qui sont toujours très disponibles. Je fais des remerciements tout particuliers à nos adjoints, qui nous appuient dans nos travaux.

We are fortunate to have such capable support staff. I always tell them, "Figure it out so I look smart." That's the most important criterion.

Thank you all very much. Have a good summer. See you in the fall. There will be a short meeting of the steering committee to see whether we use the week of September 21 or give it to other committees that have a production schedule for their report set for October 8, whereas that is not the case for us.

Senator Cardozo: I would like to thank you very much for your cooperation, Mr. Chair. Thank you very much.

The Chair: It's my pleasure. It's easy.

(The committee adjourned.)

Nous sommes choyés d'avoir du personnel de soutien aussi compétent. Je leur dis toujours : « Arrangez-vous pour que j'aie l'air intelligent. » C'est le critère le plus important.

Merci beaucoup à tout le monde. Je vous souhaite un bon été. On se revoit à l'automne. Il y aura une courte réunion du comité de direction pour voir si on utilise ou non la semaine du 21 septembre ou si on la cède à d'autres comités qui ont un échéancier de production pour leur rapport fixé au 8 octobre, alors que ce n'est pas notre cas.

Le sénateur Cardozo : J'aimerais vous dire un grand merci pour votre coopération, monsieur le président. Merci beaucoup.

Le président : Cela me fait plaisir. C'est facile.

(La séance est levée.)
